



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Obavezni ste da prilikom dozvoljenih radnji, u svom proizvodu ili aplikaciji navedete izvor podataka.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

GODINA/YEAR XVI

SARAJEVO, 20.05.2021.

BROJ/NUMBER 1

## GRAĐEVINARSTVO

### CONSTRUCTION

### GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, PRVI KVARTAL 2021.

#### CONSTRUCTION WORKS ABROAD, FIRST QUARTER 2021

Vrijednost novih narudžbi u prvom kvartalu 2021. godine veća je za 6,1% u odnosu na isti period prethodne godine.

*Value of new orders in first quarter of 2021 increased by 6.1% compared to the same period of previous year.*

Vrijednost izvršenih radova u prvom kvartalu 2021. godine veća je za 3,3% u odnosu na isti kvartal 2020. godine.

*Value of construction works done in first quarter of 2021 increased by 3.3% compared to the same quarter of 2020.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u prvom kvartalu 2021. godine 30,8% radova se odnosi na objekte visokogradnje, a 69,2% radova na objekte niskogradnje.

*Out of total value of construction works done in first quarter of 2021, 30.8% of works is related to Buildings and 69.2% on Civil engineering works.*

#### T.1. Indeksi građevinskih radova u inostranstvu

##### T.1. Construction works indices abroad

Prvi kvartal 2021/First quarter 2021				
	$\frac{I Q 2021}{IV Q 2020}$	$\frac{I Q 2021}{I Q 2020}$	$\frac{I Q 2021}{\emptyset 2020}$	
Vrijednost novih narudžbi	108,7	106,1	102,9	<i>Value of new orders</i>
Vrijednost izvršenih radova	74,7	103,3	98,0	<i>Value of performed construction works</i>
Prosječan broj radnika na gradilištima u inostranstvu	95,4	109,8	101,7	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
Ostvareni sati rada	86,1	117,2	139,6	<i>Hours worked</i>

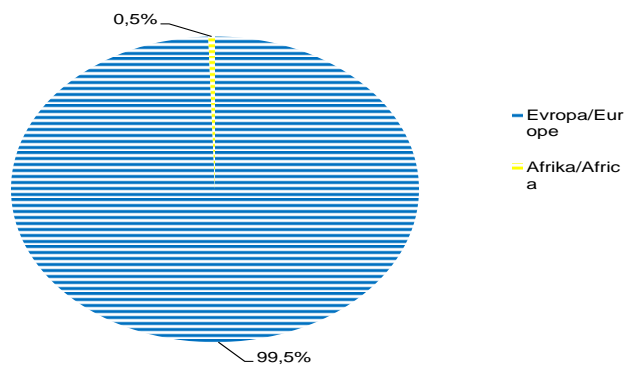
**T.2. Vrijednosti novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inostranstvu, prvi kvartal 2021. godine**

*T.2. Value of new orders, performed construction works and average number of workers employed abroad, first quarter 2021*

IQ 2021	Vrijednost novih narudžbi '000 KM <i>Value of new contracts '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova, '000 KM <i>Values of construction works done, '000 KM</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada <i>Average number of workers and hours worked on sites</i>				
		ukupno <i>Total</i>	visoko-gradnja <i>buildings</i>	nisko-gradnja <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/ of that		ukupno odrađeni sati <i>Total of hours worked</i>	
						rukovodioci i administracija <i>Managerial clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>		
<b>UKUPNO</b>	<b>36 681</b>	<b>26 105</b>	<b>8 043</b>	<b>18 062</b>	<b>634</b>	<b>30</b>	<b>604</b>	<b>191 960</b>	<b>TOTAL</b>
<b>EVROPA</b>	<b>36 681</b>	<b>25 968</b>	<b>8 043</b>	<b>17 925</b>	<b>625</b>	<b>28</b>	<b>597</b>	<b>188 960</b>	<b>EUROPE</b>
Crna Gora	254	3 398	0	3 398	69	6	63	18 020	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	4 852	9 054	2 707	6 347	92	4	88	17 610	<i>Croatia</i>
Island	393	393	0	393	20	1	19	10 000	<i>Iceland</i>
Njemačka	17 982	4 634	2 869	1 765	160	5	155	38 750	<i>Germany</i>
Slovenija	610	397	397	0	7	1	6	2 630	<i>Slovenia</i>
Srbija	8 353	3 855	2 070	1 785	154	7	147	52 130	<i>Serbia</i>
Švedska	4 237	4 237	0	4 237	123	4	119	49 820	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>0</b>	<b>137</b>	<b>0</b>	<b>137</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>3 000</b>	<b>AFRICA</b>
Alžir	0	60	0	60	4	1	3	1 490	<i>Algerie</i>
Libija	0	77	0	77	5	1	4	1 510	<i>Libya</i>

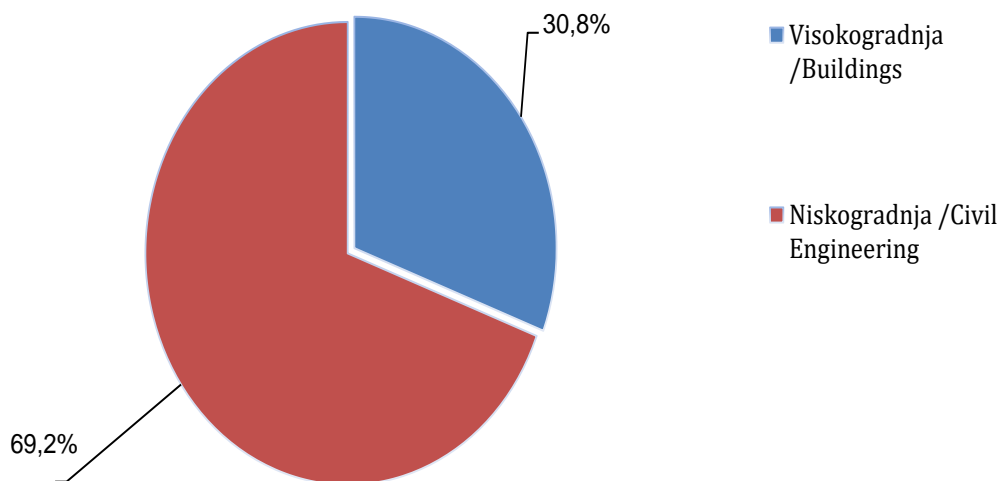
**Graf 1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH RADOVA, PRVI KVARTAL 2021., % UČEŠĆE**

*G.1. VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS, FIRST QUARTER 2021, % SHARE*



**Graf 2. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, PRVI KVARTAL 2021., % UČEŠĆE**

*G.2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, FIRST QUARTER 2021, % SHARE*



**Tabela 3. Vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu, prvi kvartal 2021. i 2020.***Table 3. The value of performed construction works abroad, first quarter 2021 and 2020*

		Vrijednost izvršenih građevinskih radova prema vrsti građevina, 000 KM <i>Value of performed construction works by type of construction, 000 KM</i>			
		Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>IQ 2021</b>	<b>26 105</b>	<b>8 043</b>	<b>18 062</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>IQ 2020</b>	<b>25 271</b>	<b>9 013</b>	<b>16 258</b>	
<b>EVROPA</b>	<b>IQ 2021</b>	<b>25 968</b>	<b>8 043</b>	<b>17 925</b>	<b>EUROPE</b>
	<b>IQ 2020</b>	<b>25 062</b>	<b>9 013</b>	<b>16 049</b>	
Crna Gora	IQ 2021	3 398	0	3 398	<i>Montenegro</i>
	IQ 2020	4 587	264	4 323	
Hrvatska	IQ 2021	9 054	2 707	6 347	<i>Croatia</i>
	IQ 2020	6 874	1 957	4 917	
Island	IQ 2021	393	0	393	<i>Iceland</i>
	IQ 2020	176	0	176	
Italija	IQ 2021	0	0	0	<i>Italy</i>
	IQ 2020	315	315	0	
Njemačka	IQ 2021	4 634	2 869	1 765	<i>Germany</i>
	IQ 2020	6 581	5 227	1 354	
Slovenija	IQ 2021	397	397	0	<i>Slovenija</i>
	IQ 2020	114	114	0	
Srbija	IQ 2021	3 855	2 070	1 785	<i>Serbia</i>
	IQ 2020	4 453	1 136	3 317	
Švedska	IQ 2021	4 237	0	4 237	<i>Sweden</i>
	IQ 2020	1 962	0	1 962	
<b>AFRIKA</b>	<b>IQ 2021</b>	<b>137</b>	<b>0</b>	<b>137</b>	<b>AFRICA</b>
	<b>IQ 2020</b>	<b>209</b>	<b>0</b>	<b>209</b>	
Alžir	IQ 2021	60	0	60	<i>Algerie</i>
	IQ 2020	0	0	0	
Etiopija	IQ 2021	0	0	0	<i>Ethiopia</i>
	IQ 2020	209	0	209	
Libija	IQ 2021	77	0	77	<i>Libya</i>
	IQ 2020	0	0	0	

**Tabela 4. Indeksi vrijednosti izvršenih građevinskih radova prema vrsti građevina, prvi kvartal 2021. i 2020.**  
 Table 4. Indices of value of performed construction works abroad, by type of construction, first quarter 2021 and 2020

	IQ 2021 IQ 2020			
	Ukupno Total	Visokogradnja Buildings	Niskogradnja Civil Engineering	
<b>UKUPNO</b>	103,3	89,2	111,1	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	103,6	89,2	111,7	<i>EUROPE</i>
Crna Gora	74,1	-	78,6	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	131,7	138,3	129,1	<i>Croatia</i>
Island	223,3	-	223,3	<i>Iceland</i>
Njemačka	70,4	54,9	130,4	<i>Germany</i>
Slovenija	300,0 <sup>1)</sup>	300,0 <sup>1)</sup>	-	<i>Slovenija</i>
Srbija	86,6	182,2	53,8	<i>Serbia</i>
Švedska	216,0	-	216,0	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	65,6	-	65,6	<i>AFRICA</i>
Alžir	-	-	-	<i>Algerie</i>
Etiopija	-	-	-	<i>Ethiopia</i>
Libija	-	-	-	<i>Libya</i>

<sup>1)</sup> Indeks veći od 300 / Index higher than 300

**Tabela 5. Izvršeni građevinski radovi u inostranstvu, po zemljama i vrsti radova, prvi kvartal 2021. % učešće**  
 Table 5. Performed construction abroad by countries and types of works, first quarter 2021, % share

	% učešće po zemljama % share by countries			% učešće po vrsti radova % share by type of construction			
	Ukupno Total	Visokogradnja Buildings	Niskogradnja Civil Engineering	Ukupno Total	Visokogradnja Buildings	Niskogradnja Civil Engineering	
<b>UKUPNO</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	30,8	69,2	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	<b>99,5</b>	<b>100,0</b>	<b>99,3</b>	<b>100,0</b>	31,0	69,0	<i>EUROPE</i>
Crna Gora	13,0	-	18,8	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	34,7	33,7	35,1	<b>100,0</b>	29,9	70,1	<i>Croatia</i>
Island	1,5	-	2,2	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Iceland</i>
Njemačka	17,8	35,7	9,8	<b>100,0</b>	61,9	38,1	<i>Germany</i>
Slovenija	1,5	4,9	-	<b>100,0</b>	100,0	-	<i>Slovenija</i>
Srbija	14,8	25,7	9,9	<b>100,0</b>	53,7	46,3	<i>Serbia</i>
Švedska	16,2	-	23,5	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>0,5</b>	-	<b>0,7</b>	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>AFRICA</i>
Alžir	0,2	-	0,3	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Algerie</i>
Libija	0,3	-	0,4	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Libya</i>

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (K KPS GRAĐ - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu.

### Izvještajne jedinice

Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inostranstvu kao i preduzeća koja nisu registrovana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inostranstvu.

### Sadržaj saopćenja

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen uticaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom periodu tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu posmatrati kao sezonski prilagođeni.

### Definicije

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je izvještajna jedinica (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u promatranom kvartalu sa vlastitim ili angažiranim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila izvještajna jedinica, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta:  
1 američki dolar (\$) = 1,592566 KM (kursna lista broj 259. Centralne banke BiH utvrđena na dan 31.12.2020. godine).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ - 33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### **Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### **Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### **Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 259 of 31.12.2020. (1 USD = 1,592566KM).*

**Publikuje Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 | Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronska pošta/E-mail: [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) | Internetska stranica/Web site: [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)**

**Odgovorne osobe/Responsible persons:**  
**Velimir Jukić, Pomoćnik direktora za poslovne statistike**  
*Velimir Jukic, Assistant Director of Business Statistics*  
**Vesna Čužić, direktorica**  
*Vesna Čužić, Director*

**Saopćenje priredili: Fahir Kanlić i Anita Brković**  
*Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Mrs. Anita Brković*



Razmislite o očuvanju okoliša prije štampanja dokumenta.